

郵便はがき



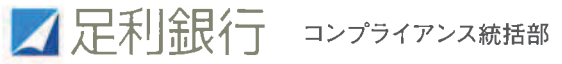
親展

〒

sample

様

お客さま番号



〒320-8610 栃木県宇都宮市桜4-1-25

雨や水などに濡れた場合、よく乾かしてから
ていねいに開いてください。

ざいりゆうかーどていじしめ わが
在留カード提示（示すこと）のお願い
 あしががぎんこう ごりよう
 いつも足利銀行のご利用ありがとうございます。
 あしががぎんこう おとど ざいりゆうきかん にほん す きかん
 足利銀行では、当行にお届けの在留期間（日本に住んでよい期間）が
 けいか おきやく あたら ざいりゆうかーど ていじ
 まもなく経過するお客さまに、新しくなった在留カードを提示して
 ないよう かくにん
 いただき、内容を確認しています。
 てすう はがき か きげん ひ ざいりゆうきかんまじりようび
 お手数ですが、**ハガキに書いてある期限の日（在留期間満了日）**
 ちか あしががぎんこう まどぐち てつづ
 までに、お近くの足利銀行の窓口で手続きをしてください。
 きげん ひ てつづ こうさ かね ひ だ
 期限の日までに手続きされないと、口座からお金が引き出せなくなります。
 ざいりゆうかーど ざいりゆうきかん こうしんてつづ お ぼあい
 また、在留カードの在留期間がすぎても更新手続きが終わらない場合は、
 あしががぎんこう まどぐち ごそうだん
 足利銀行の窓口にてご相談ください。

期限の日

はがき けい けい けい あしががぎんこう とど で じょうほう
 このハガキは、以下の日付の時点で足利銀行に届け出ている情報をもとに
 さくせい い ちが ぼあい りょうしょう
 作成しています。行き違いの場合はご了承ください。

ハガキ作成日

お問い合わせさき（日本語だけ）

ざいりゆうかーどどけでてつづきへるぶだいやる
 在留カード届出手続ヘルプダイヤル
 でんわだい むりよう
 TEL：0120-322-977（電話代は無料です）
 （うけつけじかん）
 【受付時間】8：00～21：00

手続きに必要なもの

- このハガキ
 - キャッシュカード
 - 在留カード
 - 連絡がつく携帯電話の番号
- （注意）
 ざいりゆうきかんこうしんてつづきへるぶだいやる おんらいん しんせいてつづ
 在留期間更新手続き中の場合で、オンラインで申請手続きをしたかたは、
 ざいりゆうしんせいおんらいんしすてむ しんせいうけつけほんごう めーるがめん
 【在留申請オンラインシステム】申請受付番号のお知らせのメール画面も
 いんさつ
 印刷してお持ちください。

Request for Presentation of Residence Card

We thank you for using The Ashikaga Bank, Ltd.

At Ashikaga Bank, we ask customers whose residence period is about to expire to present their updated residence card for verification.

We kindly request that you complete the necessary procedures at your nearest Ashikaga Bank branch by the deadline indicated on the postcard (the expiration date of the period of stay).

Please be aware that if you do not complete the procedures by the deadline, you will be unable to withdraw money from your account.

Additionally, if your residence card's validity has expired and you have not yet completed the renewal process, please visit an Ashikaga Bank branch for assistance.

Deadline

This postcard has been prepared based on the information registered with Ashikaga Bank as of the date below. We appreciate your understanding in case of any discrepancies.

Postcard Creation Date

Contact Information (Japanese support only)

Residence Card Notification Procedure Help Dial

Toll-free number: 0120-322-977 (Call charges are free)

Business hours: 8:00 to 21:00

Required documents for the procedure

- This postcard
 - Cash card
 - Residence card
 - A mobile phone number where you can be reached
- (Note)
 If you are in the process of renewing your residence period and have submitted your application online, please print and bring the email screen for "Notification of Application Acceptance Number for the Residence Application Online System."